

Christ est ressuscité

1. Christ est res - sus - ci - té, de la mort a tri - om - phé.
2. C'est pour l'é - ter - ni - té que Jé - sus a tri - om - phé ;

1. Ré - jou - is - sons - nous en ce jour,
2. Cé - lé - brons le Père et le Fils

1. Christ vi - vant l'est pour tou - jours. Al - lé - lu - ia !
2. Dans l'u - ni - té de l'Es - prit ! Al - lé - lu - ia !
(Ky - ri - e - leis)

3. Al - lé - lu - ia ! Al - lé - lu - ia ! Al - lé - lu - ia !

3. Ré - jou - is - sons - nous en ce jour,

3. Christ vi - vant l'est pour tou-jours ! Al - lé - lu - ia !
(Ky - ri - e - leis)

Au lieu de «Alléluia» aux fins de strophes, on peut chanter «Kyrieleis» conformément à l'original allemand.

Deutsch (Achtung, Silbeneinteilung anpassen)

1. Christ ist erstanden von der Marter alle.
Des solln wir alle froh sein,
Christ will unser Trost sein.
Kyrieleis.
2. Wär er nicht erstanden, so wär die Welt vergangen ;
seit dass er erstanden ist,
so freut sich alles, was da ist.
Kyrieleis.
3. Halleluja, halleluja, halleluja.
Des solln wir alle froh sein,
Christ will unser Trost sein.
Kyrieleis.

English (NB : adjust text and music)

1. Christ is now ris'n again
from his death and all his pain ;
therefore will we merry be,
and rejoice with him gladly.
Kyrieleis !
2. Had he not ris'n again
we had been lost, this is plain ;
but since he is ris'n indeed
let us love him with all speed.
Kyrieleis !
3. Alleluia ! Alleluia ! Alleluia !
Therefore will we merry be,
and rejoice with him gladly.
Kyrieleis !

Texte : d'après l'allemand ; texte all. Bavière-Autriche 12^e, 15^e s.

Mélo die : Wittenberg 1535 *Christ ist erstanden*

Harmonisation : Nos cœurs te chantent 1979

© H : Fédération protestante de France, Paris (30)